Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin.Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B** **NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2580/2001,**

annettu 27 päivänä joulukuuta 2001,

tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi

(EYVL L 344, 28.12.2001, s. 70)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission asetus (EY) N:o 745/2003, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2003	L 106	22	29.4.2003
►**M2**	Komission asetus (EY) N:o 1207/2005, annettu 27 päivänä heinäkuuta 2005	L 197	16	28.7.2005
►**M3**	Neuvoston 2005/722/EY päätös, tehty 17 päivänä lokakuuta 2005	L 272	15	18.10.2005
►**M4**	Komission asetus (EY) N:o 1957/2005, annettu 29 päivänä marraskuuta 2005	L 314	16	30.11.2005
►**M5**	Neuvoston päätös 2005/848/EY, tehty 29 päivänä marraskuuta 2005	L 314	46	30.11.2005
►**M6**	Neuvoston 2005/930/EY päätös, tehty 21 päivänä joulukuuta 2005	L 340	64	23.12.2005
►**M7**	Neuvoston 2006/379/EY päätös, tehty 29 päivänä toukokuuta 2006	L 144	21	31.5.2006
►**M8**	Komission asetus (EY) N:o 1461/2006, annettu 29 päivänä syyskuuta 2006	L 272	11	3.10.2006

Muutettu:

►**A1**	Asiakirja Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu	L 236	33	23.9.2003

Oikaistu:

►**C1** Oikaisu, EYVL L 276, 21.10.2005, s. 70 (722/2005)

▼B

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2580/2001,

annettu 27 päivänä joulukuuta 2001,

tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 60, 301 ja 308 artiklan,

ottaa huomioon erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi 27 päivänä joulukuuta 2001 hyväksytyn neuvoston yhteisen kannan 2001/931/YUTP ([1]),

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ([2]),

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Eurooppa-neuvosto totesi 21 päivänä syyskuuta 2001 pidetyssä ylimääräisessä kokouksessaan, että terrorismi on todellinen haaste koko maailmalle ja Euroopalle ja että terrorismintorjunta on Euroopan unionin ensisijainen tavoite.

(2) Eurooppa-neuvosto totesi myös, että terrorismin rahoittamisen estäminen on ratkaiseva osa terrorismin torjuntaa, ja kehotti neuvostoa toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet terroritoiminnan kaikenlaisen rahoituksen estämiseksi.

(3) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto päätti 28 päivänä syyskuuta 2001 antamassaan päätöslauselmassa 1373(2001), että kaikkien valtioiden olisi jäädytettävä sellaisten henkilöiden varat ja muut rahoituksen lähteet tai taloudelliset resurssit, jotka tekevät tai yrittävät tehdä terroritekoja, osallistuvat niiden tekemiseen taikka edistävät niiden tekemistä.

(4) Turvallisuusneuvosto päätti myös, että olisi toteutettava toimenpiteitä sen kieltämiseksi, että varoja ja muita rahoituksen lähteitä tai taloudellisia resursseja annettaisiin tällaisten henkilöiden käyttöön ja että tällaisille henkilöille tarjottaisiin rahoituspalveluja tai muita rahoitukseen liittyviä palveluja.

(5) Yhteisön toiminta on tarpeen erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi hyväksytyn yhteisen kannan 2001/931/YUTP yhteistä ulko- ja turvallisuuspolitiikkaa koskevien osien täytäntöönpanemiseksi.

(6) Tämä asetus on yhteisön tasolla tarpeellinen toimenpide, jolla täydennetään terroristijärjestöjä koskevia hallinto- ja oikeusmenettelyjä Euroopan unionissa ja kolmansissa maissa.

(7) Yhteisön alueella tarkoitetaan tässä asetuksessa kaikkia niitä jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan perustamissopimusta perustamissopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

(8) Yhteisön etujen suojelemiseksi voidaan myöntää tiettyjä poikkeuksia.

(9) Tämän asetuksen 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun luettelon laatimista ja muuttamista koskevan menettelyn osalta neuvoston olisi

([1]) Ks. tämän virallisen lehden sivu 93.
([2]) Lausunto annettu 13 päivänä joulukuuta 2001 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

▼B

käytettävä itse asianomaista täytäntöönpanovaltaa ottaen huomioon, että sen jäsenten käytössä on tätä varten erityisiä keinoja.

(10) Tämän asetuksen säännösten kiertäminen olisi estettävä asianmukaisella tietojärjestelmällä ja tarvittaessa asiaa tukevilla toimenpiteillä, mukaan lukien yhteisön lainsäädännön täydentäminen.

(11) Jäsenvaltioiden toimivaltaisilla viranomaisilla olisi tarvittaessa oltava valtuudet varmistaa tämän asetuksen noudattaminen.

(12) Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava tämän asetuksen säännösten rikkomisesta määrättäviä seuraamuksia koskevat säännökset ja varmistettava, että säännöksiä noudatetaan. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

(13) Komission ja jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava toisilleen tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä sekä muista niiden käytettävissä olevista asetukseen liittyvistä merkityksellisistä tiedoista.

(14) Tämän asetuksen 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuun luetteloon voidaan kirjata henkilöitä ja yhteisöjä, jotka ovat yhteydessä tai vuorovaikutuksessa kolmansiin maihin tai jotka ovat muutoin yhteisen kannan 2001/931/YUTP yhteistä ulko- ja turvallisuuspolitiikkaa koskevien osien kohteena. Jälkimmäisten osalta perustamissopimuksessa ei ole muita määräyksiä tämän asetuksen säännösten antamiseksi tarvittavista valtuuksista kuin sen 308 artikla.

(15) Euroopan yhteisö on pannut täytäntöön Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmat 1267(1999) ja 1333 (2000) antamalla asetuksen (EY) N:o 467/2001 ([1]), jolla henkilöille ja ryhmille kuuluvat varat jäädytetään, ja siksi kyseiset henkilöt ja ryhmät eivät kuulu tämän asetuksen soveltamisalaan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

1) ”varoilla, muilla rahoituksen lähteillä ja taloudellisilla resursseilla” kaikenlaista aineellista tai aineetonta, irtainta tai kiinteää omaisuutta sen hankintatavasta riippumatta, sekä kaikenlaisia varallisuuteen liittyvän omistusoikeuden tai edun osoittavia oikeudellisia asiakirjoja tai todistuksia, sähköiset tai digitaaliset mukaan luettuina, mukaan lukien mutta ei yksinomaan pankkiluotot, matkasekit, pankkisekit, maksumääräykset, osakkeet, takuut, velkakirjat, asetteet ja rembourssit;

2) ”varojen, muiden rahoituksen lähteiden ja taloudellisten resurssien jäädyttämisellä” toimia, joilla estetään kaikki sellainen varojen liikkuminen, siirtäminen, muuntaminen, käyttäminen tai myyminen, joka muuttaisi niiden määrää, paljoutta, sijaintia, omistusta, hallintaa, luonnetta tai käyttötarkoitusta, taikka muut sellaiset muutokset, jotka mahdollistaisivat varojen käytön, omaisuudenhoito mukaan lukien;

3) ”rahoituspalveluilla” mitä tahansa rahoitusluonteista palvelua, mukaan lukien kaikki vakuutustoiminta ja siihen liittyvät palvelut sekä kaikki pankkipalvelut ja muut rahoituspalvelut, lukuun ottamatta vakuutuspalveluja, seuraavasti:

Vakuutustoiminta ja siihen liittyvät palvelu

i) ensivakuutus (mukaan luettuna rinnakkaisvakuutus):

([1]) EYVL L 67, 9.3.2001, s. 1.

▼B

A) henkivakuutus,

B) vahinkovakuutus;

ii) jälleenvakuutus ja edelleenvakuutus;

iii) vakuutusedustajien toiminta, kuten vakuutuksenvälitys- ja vakuutusasiamiestoiminta;

iv) vakuutuksen liitännäispalvelut, kuten neuvonta-, aktuaari-, riskinarviointi- ja vahingonselvittelypalvelut.

Pankki- ja muut rahoituspalvelut (lukuun ottamatta vakuutuspalveluja)

v) talletusten ja muiden takaisin maksettavien varojen hankinta;

vi) kaikenlainen luotonanto, mukaan luettuna kulutusluotot, kiinnitysluotot, factoring-rahoitus ja liiketoiminnan rahoitus;

vii) rahoitusleasing;

viii) kaikki maksu- ja rahansiirtopalvelut, mukaan lukien luotto-, tili- ja maksukortit, matkasekit ja pankkivekselit;

ix) takaukset ja sitoumukset;

x) kaupankäynti omaan tai asiakkaitten lukuun pörssissä, OTC-markkinoilla tai muuten seuraavilla välineillä:

A) rahamarkkinavälineet (mukaan lukien sekit, vekselit ja talletustodistukset);

B) ulkomaanvaluutta;

C) johdannaistuotteet, mukaan luettuina muttei yksinomaan, futuurit ja optiot;

D) valuuttakurssi- ja korkovälineet, mukaan lukien sellaiset tuotteet kuin swapit ja korkotermiinit;

E) siirtokelpoiset arvopaperit;

F) muut markkinakelpoiset välineet ja rahoitusomaisuus, mukaan lukien jalometalliharkot;

xi) osallistuminen kaikenlaisten arvopapereiden liikkeeseenlaskuun, mukaan lukien merkintätakuut ja sijoitukset asiamiehenä (julkisesti tai yksityisesti) ja liikkeeseenlaskuun liittyvien palvelujen tarjoaminen;

xii) rahavälitys;

xiii) omaisuuden hoito, kuten käteisvarojen tai arvopaperisalkun hoito, kaikenlainen yhteissijoituksen hoito, eläkerahastojen hoito sekä edunhoito-, säilytys- ja rahastopalvelut;

xiv) rahoitusomaisuuden, kuten arvopapereiden, johdannaisvälineiden ja muiden siirtokelpoisten välineiden maksu- ja clearingpalvelut;

▼B

xv) rahoitustietojen antaminen ja siirto, rahoitukseen liittyvä tietojenkäsittely ja siihen liittyvien ohjelmistojen toimittaminen muiden rahoituspalvelujen tarjoajien toimesta;

xvi) neuvonta, välitys ja muut v—xv alakohdassa lueteltuihin erilaisiin toimintoihin liittyvät liitännäiset rahoituspalvelut, mukaan lukien luottotietotoiminta ja luottoanalyysit, sijoituksiin ja salkunhoitoon liittyvä tutkimus ja neuvonta sekä yritysostoihin ja yritysten uudelleenjärjestelyihin ja toimintastrategiaan liittyvä neuvonta;

4) ”terroriteolla” erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi… hyväksytyn yhteisen kannan 2001/931/YUTP 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tekoa;

5) ”oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön omistamisella” vähintään 50 prosentin omistusta kyseisen oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön omistusoikeuksista taikka sen osake-enemmistöä;

6) ”oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön valvonnalla” jotakin seuraavista:

a) oikeutta nimittää tai erottaa enemmistö kyseisen oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön hallinto-, johto- tai valvontaelinten jäsenistä;

b) sitä, että on yksin äänioikeuttaan käyttäen nimittänyt enemmistön oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön hallinto-, johto- tai valvontaelinten jäsenistä, jotka ovat toimineet tehtävässä kuluvan tai edellisen tilikauden aikana;

c) sitä, että oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön muiden osakkaiden tai jäsenten kanssa tehdyn sopimuksen nojalla määrää yksin enemmistöstä osakkaiden tai jäsenten äänistä kyseisessä oikeushenkilössä, ryhmässä tai yhteisössä;

d) oikeutta käyttää määräävää vaikutusvaltaa oikeushenkilössä, ryhmässä tai yhteisössä kyseisen oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön kanssa tehdyn sopimuksen tai sen perustamiskirjan tai yhtiöjärjestyksen määräysten nojalla, jos kyseistä oikeushenkilöä, ryhmää tai yhteisöä koskevassa laissa sallitaan, että siihen sovelletaan tällaista sopimusta tai määräystä;

e) valtaa käyttää d alakohdassa tarkoitettua oikeutta käyttää määräävää vaikutusvaltaa, vaikka ei olisi kyseisen oikeuden haltija;

f) oikeutta käyttää oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön koko omaisuutta tai osaa siitä;

g) sellaisen oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön liiketoiminnan yhtenäistä johtamista, joiden osalta julkistetaan konsolidoitu tilinpäätös;

h) sitä, että vastaa yhteisvastuullisesti oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön rahoitusvastuista tai takaa niitä.

2 artikla

1. Jäljempänä 5 ja 6 artiklassa tarkoitettuja poikkeuksia lukuun ottamatta:

a) kaikki 3 kohdassa tarkoitetussa luettelossa mainituille luonnollisille tai oikeushenkilöille, ryhmille tai yhteisöille kuuluvat tai niiden

▼B

omistamat tai hallussa olevat varat, muut rahoituksen lähteet ja taloudelliset resurssit on jäädytettävä;

b) varoja, muita rahoituksen lähteitä ja taloudellisia resursseja ei saa luovuttaa suoraan tai välillisesti 3 kohdassa tarkoitetussa luettelossa mainittujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen käyttöön tai niiden hyväksi.

2. Jäljempänä 5 ja 6 artiklassa tarkoitettuja poikkeuksia lukuun ottamatta on kiellettävä rahoituspalvelujen tarjoaminen 3 kohdassa tarkoitetussa luettelossa mainituille luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, ryhmille ja yhteisöille tai niiden hyväksi.

3. ►M7 1. **Henkilöt**

1) ABOU, Rabah Naami (alias Naami Hamza; alias Mihoubi Faycal; alias Fellah Ahmed; alias Dafri Rèmi Lahdi), syntynyt 1.2.1966 Algerissa (Algeria) (al-Takfir ja al-Hijra –järjestöjen jäsen)

2) ABOUD, Maisi (alias The Swiss Abderrahmane), syntynyt 17.10.1964 Algerissa (Algeria) (al-Takfir ja al-Hijra –järjestöjen jäsen)

3) AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (alias ABU OMRAN; alias AL-MUGHASSIL, Ahmed Ibrahim), syntynyt 26.6.1967 Qatif-Bab al Shamalissa Saudi-Arabiassa; Saudi-Arabian kansalainen

4) AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, syntynyt Al Ihsassa Saudi-Arabiassa; Saudi-Arabian kansalainen

5) AL-YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, syntynyt 16.10.1966 Tarutissa Saudi-Arabiassa; Saudi-Arabian kansalainen

6) ARIOUA, Azzedine, syntynyt 20.11.1960 Costantinessa (Algeria) (al-Takfir ja al-Hijra –järjestöjen jäsen)

7) ARIOUA, Kamel (alias Lamine Kamel), syntynyt 18.8.1969 Constantinessa (Algeria) (al-Takfir ja al-Hijra –järjestöjen jäsen)

8) ASLI, Mohamed (alias Dahmane Mohamed), syntynyt 13.5.1975 Ain Tayassa (Algeria) (al-Takfir ja al-Hijra –järjestöjen jäsen)

9) ASLI, Rabah, syntynyt 13.5.1975 Ain Tayassa (Algeria) (al-Takfir ja al-Hijra –järjestöjen jäsen)

10) ATWA, Ali (alias BOUSLIM, Ammar Mansour; alias SALIM, Hassan Rostom), syntynyt 1960 Libanonissa; Libanonin kansalainen

11) DARIB, Noureddine (alias Carreto; alias Zitoun Mourad), syntynyt 1.2.1972 Algeriassa (al-Takfir ja al-Hijra –järjestöjen jäsen)

12) JABALI, Abderrahmane (alias Touil), syntynyt 1.6.1970 Algeriassa (al-Takfir ja al-Hijra –järjestöjen jäsen)

13) EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (alias AL-HOURI, Ali Saed Bin Ali; alias EL-HOURI, Ali Saed Bin Ali), syntynyt

▼B

10.7.1965 tai 11.7.1965 El Dibabiyassa Saudi-Arabiassa; Saudi-Arabian kansalainen

14) FAHAS, Sofiane Yacine, syntynyt 10.9.1971 Algerissa (Algeria) (al-Takfir ja al-Hijra –järjestöjen jäsen)

15) IZZ-AL-DIN, Hasan (alias GARBAYA, Ahmed; alias SA-ID; alias SALWWAN, Samir), Libanon, syntynyt 1963 Libanonissa, Libanonin kansalainen

16) LASSASSI, Saber (alias Mimiche) syntynyt 30.11.1970 Constantinessa (Algeria) (al-Takfir ja al-Hijra –järjestöjen jäsen)

17) MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias ALI, Salem; alias BIN KHALID, Fahd Bin Adballah; alias HENIN, Ashraf Refaat Nabith; alias WADOOD, Khalid Adbul), syntynyt 14.4.1965 tai 1.3.1964 Pakistanissa, passin numero 488555

18) MOKTARI, Fateh (alias Ferdi Omar), syntynyt 26.12.1974 Hussein Deyssa (Algeria) (al-Takfir ja al-Hijra –järjestöjen jäsen)

19) MUGHNIYAH, Imad Fa'iz (alias MUGHNIYAH, Imad Fayiz), Hizbollahin tiedustelupalvelun ylempi upseeri, syntynyt 7.12.1962 Tayr Dibbassa, Libanonissa, passin nro 432298 (Libanon)

20) NOUARA, Farid, syntynyt 25.11.1973 Algerissa (Algeria) (al-Takfir ja al-Hijra –järjestöjen jäsen)

21) RESSOUS, Hoari (alias Hallasa Farid), syntynyt 11.9.1968 Algerissa (Algeria) (al-Takfir ja al-Hijra –järjestöjen jäsen)

22) SEDKAOUI, Noureddine (alias Nounou), syntynyt 23.6.1963 Algerissa (Algeria) (al-Takfir ja al-Hijra –järjestöjen jäsen)

23) SELMANI, Abdelghani (alias Gano), syntynyt 14.6.1974 Algerissa (Algeria) (al-Takfir ja al-Hijra –järjestöjen jäsen)

24) SENOUCI, Sofiane, syntynyt 15.4.1971 Hussein Deyssa (Algeria) (al-Takfir ja al-Hijra –järjestöjen jäsen)

25) SISON, Jose Maria (alias Armando Liwanag; alias Joma, Filippiinien kommunistisen puolueen, mukaan lukien NPA, johtaja) syntynyt 8.2.1939 Cabugaossa, Filippiineillä

26) TINGUALI, Mohammed (alias Mouh di Kouba), syntynyt 21.4.1964 Blidassa (Algeria) (al-Takfir ja al-Hijra –järjestöjen jäsen)

2. **Ryhmät ja yhteisöt**

1) Abu Nidal Organisation (ANO), (alias Fatah Revolutionary Council, Arab Revolutionary Brigades, Black September/Musta syyskuu sekä Revolutionary Organisation of Socialist Muslims)

2) Al-Aqsa marttyyrien prikaati

3) Al-Aqsa e.V.

4) Al-Takfir ja al-Hijra

▼B

5) Aum Shinrikyo (alias AUM, alias Aum Supreme Truth, alias Aleph)

6) Babbar Khalsa

7) Filippiinien kommunistinen puolue, mukaan lukien New People's Army (NPA), joka on yhteydessä Sison Jose Maria C:hen (alias Armando Liwanag, alias Joma, Filippiinien kommunistisen puolueen, mukaan lukien NPA, johtaja)

8) Gama'a al-Islamiyya (Islamic Group), (alias Al-Gama'a al-Islamiyya, IG)

9) Great Islamic Eastern Warriors Front (IBDA-C)

10) Hamas (sisältäen Hamas-Izz al-Din al-Qassem)

11) Hizbul Mujahideen (HM)

12) Holy Land Foundation for Relief and Development

13) International Sikh Youth Federation (ISYF)

14) Kahane Chai (Kach)

15) Khalistan Zindabad Force (KZF)

16) Kurdistanin työväenpuolue (PKK), (alias KADEK; alias KONGRA-GEL)

17) Tamil Eelamin vapautuksen tiikerit (LTTE)

18) Mujahedin-e Khalq Organisation (MEK tai MKO) [paitsi ”National Council of Resistance of Iran” (NCRI)] (alias The National Liberation Army of Iran (NLA, MEK:n radikaali siipi), the People's Mujahidin of Iran (PMOI), Muslim Iranian Student's Society)

19) Kansallinen vapautusarmeija (Ejército de Liberación Nacional)

20) Palestiinan vapautusrintama (Palestine Liberation Front – PLF)

21) Palestiinan islamilainen jihad (Palestinian Islamic Jihad – PIJ)

22) Palestiinan vapautuksen kansanrintama (Popular Front for the Liberation of Palestine - PFLP)

23) Popular Front for the Liberation of Palestine-General Command (alias PFLP-General Command, PFLP-GC)

24) Kolumbian vallankumoukselliset asevoimat (FARC)

25) Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party (DHKP/C), (alias Devrimci Sol (Revolutionary Left), Dev Sol)

26) Loistava polku (Sendero Luminoso)

27) Stichting Al Aqsa (alias Stichting Al Aqsa Nederland, alias Al Aqsa Nederland)

▼B

28) United Self-Defense Forces/Group of Colombia (AUC) (Autodefensas Unidas de Colombia) ◄

3 artikla

1. Tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaisiin toimiin, joiden suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on 2 artiklan kiertäminen on kiellettävä.

2. Kaikki tiedot, joiden mukaan tämän asetuksen säännöksiä kierretään tai on kierretty, on ilmoitettava liitteessä luetelluille jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle.

4 artikla

1. Rajoittamatta ilmoitusvelvollisuutta, salassapitovelvollisuutta ja ammattisalaisuutta koskevien sääntöjen sekä perustamissopimuksen 284 artiklan määräysten soveltamista pankkien, muiden rahoituslaitosten, vakuutusyhtiöiden sekä muiden elinten ja henkilöiden on:

— toimitettava välittömästi kaikki sellaiset tiedot, jotka edistävät tämän asetuksen noudattamista, kuten 2 artiklan mukaisesti jäädytetyt tilit ja määrät sekä 5 ja 6 artiklan nojalla toteutetut maksutapahtumat:

  — niiden jäsenvaltioiden liitteessä luetelluille toimivaltaisille viranomaisille, joissa ne asuvat tai sijaitsevat, ja

  — komissiolle kyseisten toimivaltaisten viranomaisten välityksellä,

— toimittava yhteistyössä liitteessä lueteltujen toimivaltaisten viranomaisten kanssa tällaisten tietojen todentamiseksi.

2. Tämän artiklan mukaisesti toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja käytetään vain niihin tarkoituksiin, joita varten ne on annettu tai vastaanotettu.

3. Komission suoraan vastaanottamat tiedot saatetaan asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten ja neuvoston käyttöön.

5 artikla

1. Mitä 2 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetään, ei sovelleta jäädytetyille tileille kasvavan koron maksamiseen kyseisille tileille. Myös korko jäädytettävä.

2. Liitteessä mainitut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat terroritekojen rahoituksen estämiseksi myöntää asianmukaisiksi katsominsa ehdoin erityisen valtuutuksen:

1) jäädytettyjen varojen käyttämiseen 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetussa luettelossa mainitun luonnollisen henkilön tai hänen perheenjäsenensä inhimillisten perustarpeiden tyydyttämiseen yhteisössä, mukaan lukien erityisesti ruuan, lääkkeiden, perheen asunnon vuokran tai kiinnityslainan ja kyseisen perheen jäsenten sairaudenhoitoon liittyvien korvausten ja maksujen suorittaminen;

2) jäädytetyiltä tileiltä seuraaviin tarkoituksiin suoritettaviin maksuihin:

▼B

a) verojen, pakollisten vakuutusmaksujen ja julkisia palveluja kuten kaasua, vettä, sähköä ja teleyhteyksiä koskevien korvausten suorittaminen yhteisössä, ja

b) rahoituslaitokselle tilien hoidosta aiheutuvien korvausten suorittaminen yhteisössä;

3) 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetussa luettelossa mainitulle henkilölle, yhteisölle tai muulle elimelle suoritettaviin, ennen tämän asetuksen voimaantuloa tehdyistä sopimuksista tai syntyneistä velvoitteista johtuviin maksuihin edellyttäen, että maksut suoritetaan yhteisössä jäädytetylle tilille.

3. Valtuutus on haettava sen jäsenvaltion toimivaltaiselta viranomaiselta, jonka alueella varat, muut rahoituksen lähteet tai muut taloudelliset resurssit on jäädytetty.

6 artikla

1. Jollei 2 artiklan säännöksistä muuta johdu, jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat yhteisön etujen suojelemiseksi, kansalaisten ja asukkaiden edut mukaan luettuina, myöntää erityisiä valtuutuksia:

— varojen, muiden rahoituslähteiden tai muiden taloudellisten resurssien vapauttamiseen,

— varojen, muiden rahoituslähteiden tai muiden taloudellisten resurssien antamiseen 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetussa luettelossa mainitun henkilön, yhteisön tai muun elimen käyttöön, tai

— rahoituspalvelujen tarjoamisen kyseiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle

kuultuaan muita jäsenvaltioita, neuvostoa ja komissiota 2 kohdan mukaisesti.

2. Toimivaltaisen viranomaisen, jolle esitetään 1 kohdassa tarkoitettu valtuutusta koskeva pyyntö, on ilmoitettava muiden jäsenvaltioiden liitteessä luetelluille toimivaltaisille viranomaisille, neuvostolle ja komissiolle perusteista, joiden nojalla se aikoo joko hylätä pyynnön tai myöntää erityisen valtuutuksen, ja tarpeellisiksi katsomistaan edellytyksistä terroritekojen rahoituksen estämiseksi.

Toimivaltaisen viranomaisen, joka aikoo myöntää erityisen valtuuden, on otettava asianmukaisesti huomioon muiden jäsenvaltioiden, neuvoston ja komission kahden viikon kuluessa esittämät huomautukset.

7 artikla

Komissiolla on valtuudet muuttaa liitettä jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

8 artikla

Jäsenvaltiot, neuvosto ja komissio ilmoittavat toisilleen tämän asetuksen nojalla toteuttamistaan toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen käytettävissään olevat tähän asetukseen liittyvät merkitykselliset tiedot, erityisesti 3 ja 4 artiklan mukaisesti vastaanotetut tiedot sekä tiedot asetuksen

▼B

säännösten rikkomisesta, täytäntöönpano-ongelmista ja kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

9 artikla

Kunkin jäsenvaltion on määriteltävä tämän asetuksen säännösten rikkomisesta määrättävät seuraamukset. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

10 artikla

Tätä asetusta sovelletaan:

1) yhteisön alueella sen ilmatila mukaan lukien;

2) jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa;

3) missä tahansa muualla olevaan jäsenvaltion kansalaiseen;

4) oikeushenkilöön, ryhmään tai yhteisöön, joka on yhtiöitetty tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti;

5) yhteisössä liiketoimintaa harjoittavaan oikeushenkilöön, ryhmään tai yhteisöön.

11 artikla

1. Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

2. Vuoden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta komissio esittää kertomuksen asetuksen vaikutuksista ja tekee tarvittaessa ehdotuksia sen muuttamiseksi.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼B

LIITE

LUETTELO 3, 4 JA 5 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA TOIMIVALTAISISTA VIRANOMAISISTA (TÄYDENNETÄÄN JÄSENVALTIOIDEN TOIMITTAMIEN TIETOJEN PERUSTEELLA)

BELGIA

Ministère des finances
Trésorerie
avenue des Arts 30
B-1040 Bruxelles
Fax (32-2) 233 75 18

▼A1

TŠEKIN TASAVALTA

▼M8

Ministerstvo financí/Ministry of Finance
Finanční analytický útvar/Financial Analytical Unit
PO BOX 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: (420-2) 570 44 501
Fax: (420-2) 570 44 502
E-mail: fau@mfcr.cz

▼B

TANSKA

Erhvervsfremmestyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Alle 17
DK-2100 København Ø
Tel. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01

SAKSA

▼M4

— *rahastojen ja rahoituspalvelujen osalta:*

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
D-80281 München
Puhelin (49 89) 28 89 38 00
Faksi (49 89) 35 01 63 38 00

— *taloudellisten resurssien osalta:*

— 3 artiklan 2 kohdan ja 4 artiklan mukaiset ilmoitukset:

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Referat V B 2
Scharnhorststraße 34—37
D-10115 Berlin
Puhelin (49 1888) 615-9
Faksi (49 1888) 615-53 58
Sähköposti: BUERO-VB2@bmwa.bund.de

— 5 artiklan 2 kohdan ja 6 artiklan 1 kohdan mukaisten valtuutusten myöntäminen:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Puhelin (49 6196) 908-0
Faksi (49 6196) 908-800

▼B

VIRO

▼M8

Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel: (+372) 6 377 100
Fax: (+372) 6 377 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
P. +372 66 80 500
Faksi +372 66 80 501

▼B

KREIKKA

▼M8

Ministry of National Economy
General Directorate of Economic Policy
5 Nikis str.
GR-105 63 Athens
Tel. (30-210) 333 27 81-2
Fax (30-210) 333 28 10

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Διεύθυνση Οικονομικής Πολιτικής
Νίκης 5
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ.: (30-210) 333 27 81-2
Φαξ: (30-210) 333 28 10

▼B

ESPANJA

Dirección General de Comercio e Inversiones
Subdirección General de Inversiones Exteriores
Ministerio de Economía
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (00-34) 91 349 39 83
Fax (00-34) 91 349 35 62

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel. (00-34) 91 209 95 11
Fax (00-34) 91 209 96 56

RANSKA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue du Bercy
F-75572 Paris Cedex 12
Tel. (33-1) 44 87 17 17
Fax (33-1) 53 18 36 15

IRLANTI

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
P.O. Box 559

▼B

Dame Street
Dublin 2
Tel. (353-1) 671 66 66

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
76-78 Harcourt Street
Dublin 2
Tel. (353-1) 408 24 92

ITALIA

Ministero dell'Economia e delle Finanze…

▼A1

KYPROS

Ministry of Foreign Affairs
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia
Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφόρος Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
P. +357-22-300600
Faksi +357-22-661881

Unit for Combating Money Laundering
1 Apellis Street
1403 Nicosia
Μονάδα Καταπολέμησης Αδικημάτων Συγκάλυψης (ΜΟΚΑΣ)
Οδός Απελλή Αρ. 1
1403 Λευκωσία
P. +357-22-889100
Faksi +357-22-665080
Sähköposti mokas@cytanet.com.cy

Coordinating Body for Combating Terrorism
1 Apellis Street
1403 Nicosia
Συντονιστικό Σώμα Εναντίον της Τρομοκρατίας
Οδός Απελλή Αρ. 1
1403 Λευκωσία
P. +357-22-889100
Faksi +357-22-665080

LATVIA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības bulvāris 36
Rīga
LV 1395
P. +371 7016201
Faksi +371 7828121

LIETTUA

▼M2

Užsienio reikalų ministerija
Saugumo politikos departamentas
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
P. (370-5) 236 25 16
F. (370-5) 231 30 90

▼B

LUXEMBURG

Ministère des affaires étrangères, du commerce extérieur, de la coopération, de l'action humanitaire et de la défense
Direction des relations économiques internationales
BP 1602
L-1016 Luxembourg
Tel. (352) 478-1 ou 478-2350
Fax (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3 rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel. (352) 478-2712
Fax (352) 47 52 41

▼A1

UNKARI

Pénzügyminisztérium
József nádor tér 2-4
1051 Budapest
P. +36-1-327 2100
Faksi +36-1- 318 2570

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
P. +356-21-24 28 53
Faksi +356-21-25 15 20

▼B

ALANKOMAAT

▼M2

Minister van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
Nederland
P. (31-70) 342 89 97
F. (31-70) 342 79 84

▼B

ITÄVALTA

— *3 artikla*

Bundesministerium für Inneres — Bundeskriminalamt
A-1090 Wien
Josef-Holaubek-Platz 1
Tel. (+ 431) 313 45-0
Fax (431) 313 45-85 290

— *4 artikla*

Oestereichische Nationalbank
A-1090 Wien
Otto-Wagner-Platz 3
Tel. + 431) 404 20-0
Fax (431) 404 20-73 99

▼B

Bundesministerium für Inneres — Bundeskriminalamt
A-1090 Wien
Josef-Holaubek-Platz 1
Tel. (+ 431) 313 45-0
Fax (431) 313 45-85 290

— *5 artikla*

Oestereichische Nationalbank
A-1090 Wien
Otto-Wagner-Platz 3
Tel. + 431) 404 20-0
Fax (431) 404 20-73 99

▼A1

PUOLA

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno - Traktatowy
Al. J. Ch. Szucha 23
PL-00-580 Warszawa
P. +48 22 523 93 48
Faksi +48 22 523 91 29

▼B

PORTUGALI

Ministério das Finanças
Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.*o*
P-1100 Lisboa
Tel.: (351-1) 882 32 40/47
Fax: (351-1) 882 32 49

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção Geral dos Assuntos Multilaterias/Direcção dos Serviços das Organizações Politícas Internacionais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351 21) 394 60 72
Fax: (351 21) 394 60 73

▼A1

SLOVENIA

Banka Slovenije
Slovenska 35
1505 Ljubljana
P. +386 (1) 471 90 00
Faksi +386 (1) 251 55 16
http://www.bsi.si

SLOVAKIA

Ministerstvo financií
Štefanovičova 5
817 82 Bratislava
P. +421 2 5958 2201
Faksi +421 2 5249 3531

Ministerstvo vnútra,
Pribinova 2
812 72 Bratislava
P. +421 2 5292 3659
Faksi +421 2 5296 7746

▼B

SUOMI/FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL 176
FIN-00161 Helsinki
P. (358-9) 13 41 51
F. (358-9) 13 41 57 07 and (358-9) 62 98 40

RUOTSI

▼M2

3 artikla

Rikspolisstyrelsen
Box 12256
S-102 26 Stockholm
P. (46-8) 401 90 00
F. (46-8) 401 99 00

4 ja 6 artikla

Finansinspektionen
Box 6750
S-113 85 Stockholm
P. (46-8) 787 8000
F. (46-8) 24 13 35

5 artikla

Försäkringskassan
S-103 51 Stockholm
P. (46-8) 786 90 00
F. (46-8) 411 27 89

▼B

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

►M1 HM Treasury
International Financial Services Team
1, Horse Guards Road
LondonSW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. (44-207) 270 5550
Fax (44-207) 270 4365

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
LondonEC2R 8AH
United Kingdom
Tel. (44-207) 601 4607
Fax (44-207) 601 4309 ◄

EUROOPAN YHTEISÖ

▼M8

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis Management and Conflict Prevention
CHAR 12/45
B-1049 Brussels
Tel. (32-2) 295 55 85, 299 11 76
Fax (32-2) 299 08 73
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu